

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Δεκεμβρίου 1995

που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 13 Νοεμβρίου

(95/540/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 155 παράγραφος 2 στοιχείο β),

τη συμφωνία για τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου⁽¹⁾ που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 15 Μαΐου 1992, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση κοινοτικού καθεστώτος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και το Βασίλειο του Μαρόκου άρχισαν διαπραγματεύσεις, όπως προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 της συμφωνίας για τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου του 1992·

ότι, κατόπιν των διαπραγματεύσεων αυτών, η Κοινότητα και το Βασίλειο του Μαρόκου μονόγραφαν μια νέα συμφωνία για τις σχέσεις τους στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας⁽³⁾, που εξασφαλίζει, στους αλιείς της Κοινότητας, αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή δικαιοδοσία του Μαρόκου·

ότι, βάσει του άρθρου 155 παράγραφος 2 στοιχείο β) της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, εναπόκειται στο Συμβούλιο να καθορίσει τον κατάλληλο τρόπο για να λαμβάνεται υπόψη το σύνολο ή μέρος των συμφερόντων της Θέουτα και Μελίλια, με την ευκαιρία των αποφάσεων που εκδίδει, κατά περίπτωση, ενόψει της σύναψης αλιευτικών συμφωνιών με τρίτες χώρες· ότι ενδείκνυται, στη συγκεκριμένη περίπτωση, να καθοριστεί ο εν λόγω τρόπος·

ότι, για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική διαχείριση των αλιευτικών δυνατοτήτων που διαθέτει η Κοινότητα στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου, θα πρέπει να τις καταναίμει μεταξύ των κρατών μελών, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92·

ότι οι αλιευτικές δραστηριότητες που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση υπόκεινται στα κατάλληλα μέτρα ελέγχου που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽⁴⁾·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 407 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽³⁾ Βλέπε σ. 7 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.

ότι είναι αναγκαίο, για να εξασφαλισθεί η εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας, να μερμινούν τα κράτη μέλη ώστε να τηρούν οι πλοιοκτήτες τις υποχρεώσεις τους και να παρέχουν όλες τις αναγκαίες πληροφορίες στην Επιτροπή.

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3317/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τον καθορισμό των γενικών διατάξεων για τις άδειες αλιείας στα ύδατα τρίτης χώρας βάσει αλιευτικής συμφωνίας⁽¹⁾, και με τις διευθετήσεις που έχουν συμφωνηθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, το κράτος μέλος της σημαίας και η Επιτροπή εξασφαλίζουν ότι οι αιτήσεις άδειας αλιείας είναι σύμφωνες με τις διευθετήσεις αυτές και με τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις.

ότι, για να αποφευχθεί η παράταση της διακοπής των αλιευτικών δραστηριοτήτων από τα σκάφη της Κοινότητας, τα δύο μέρη έχουν μονογράψει επίσης ανταλλαγή επιστολών που προβλέπει την εφαρμογή της συμφωνίας προσωρινά από την 1η Δεκεμβρίου 1995 και ότι, επομένως, είναι επιτακτική ανάγκη να συναφθεί αυτή η ανταλλαγή επιστολών το ταχύτερο δυνατό, εν αναμονή της σύναψης της συμφωνίας, βάσει του άρθρου 43 και του άρθρου 228 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, αποκαλούμενη εφεξής «συμφωνία», εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας, υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα της Θέουτα και Μελίλια, η συμφωνία καθώς και, στο βαθμό που είναι αναγκαίο για την εφαρμογή της, οι διατάξεις της κοινής αλιευτικής πολιτικής για τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων, εφαρμόζονται επίσης στα σκάφη που φέρουν τη σημασία της Ισπανίας και είναι νηολογημένα μόνιμως στα μητρώα των αρμοδίων αρχών σε τοπικό επίπεδο (registros de base), της Θέουτα και Μελίλια, υπό τους όρους που ορίζονται στη σημείωση 6 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1135/88 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1988 για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους

διοικητικής συνεργασίας, κατά τις συναλλαγές μεταξύ του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, της Θέουτας και Μελίλια και των Καναριών Νήσων⁽²⁾.

Άρθρο 3

Οι αλιευτικές δυνατότητες που απορρέουν από την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας κατανέμονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Σε περίπτωση που, σε μια αλιευτική κατηγορία, οι αιτήσεις αδειάς που υποβάλλονται από ένα κράτος μέλος αφορούν μικρότερη χωρητικότητα από αυτήν που του καταλογίζεται, η Επιτροπή παρέχει τη δυνατότητα υποβολής αιτήσεων στους πλοιοκτήτες των άλλων κρατών μελών.

Δεδομένου ότι οι άδειες αλιείας για την κατηγορία των θυνάλιευτικών είναι ετήσιες, η κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πραγματοποιείται κατά τις αιτήσεις αδειάς του πρώτου τριμήνου κάθε ημερολογιακού έτους.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη:

α) επαληθεύουν την αντιστοιχία των δεδομένων που διαβιβάζονται με τα έντυπα «αιτήσεις αδειάς» που προβλέπονται στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος I της συμφωνίας, με αυτά που περιλαμβάνονται στον πίνακα των αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας ο οποίος προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 109/94 της Επιτροπής της 19ης Ιανουαρίου 1994 περί πίνακα των αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας⁽³⁾, και επισημαίνουν στην αντιπροσωπία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Μαρόκο, αποκαλούμενη εφεξής «αντιπροσωπία», όλες τις τροποποιήσεις αυτών των δεδομένων κατά τις μεταγενέστερες αιτήσεις αδειάς.

Ομοίως, για τις άλλες πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την έκδοση των αδειών, εξασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες αυτές είναι ορθές.

β) διαβιβάζουν στην αντιπροσωπία τις αιτήσεις αδειάς δύο εργάσιμες ημέρες πριν από την προθεσμία που προβλέπεται στο σημείο B.1.1 του παραρτήματος I της συμφωνίας.

Από της εκδόσεώς τους από τις αρχές του Μαρόκου, οι άδειες διαβιβάζονται στις αντιπροσωπίες των κρατών μελών στο Ραμπάτ.

γ) διαβιβάζουν κάθε μήνα στην αντιπροσωπία τον κατάλογο των σκαφών των οποίων έχει ανασταλεί η ισχύς της αδειάς τους, την ημερομηνία κατάθεσης της αδειάς και την ημερομηνία της επιστροφής, για κάθε λιμένα.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 2. 5. 1988, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3902/89 (ΕΕ αριθ. L 375 της 23. 12. 1989, σ. 5).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 19 της 22. 1. 1994, σ. 5.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 350 της 31. 12. 1994, σ. 13.

δ) διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις περιλήψεις των εκθέσεων ελέγχων που πραγματοποιούν, οι οποίοι αναφέρονται στο κεφάλαιο IV σημείο 2 του παραρτήματος II της συμφωνίας, πριν από τις 30 Ιουνίου 1996. Στις περιλήψεις αναφέρονται οι έλεγχοι που πραγματοποιήθηκαν, τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν και η συνέχεια που δόθηκε.

ε) διαβιβάζουν κάθε μήνα, στην αντιπροσωπία, αντίγραφο των εκθέσεων των επιστημονικών παρατηρητών, που προβλέπονται στο κεφάλαιο V σημείο 3.ν του παραρτήματος II της συμφωνίας.

Ενημερώνουν την Επιτροπή, πριν από τις 30 Ιουνίου 1996, για τις διαπιστωθείσες παραβάσεις με βάση τις ενδείξεις που περιέχονται στις εκθέσεις αυτές και τη συνέχεια που δόθηκε στις εν λόγω παραβάσεις.

Καταχωρούν τα επιστημονικά δεδομένα που περιέχονται στις εκθέσεις σε μια ηλεκτρονική βάση δεδομένων. Η Επιτροπή έχει πρόσβαση σ' αυτές τις βάσεις δεδομένων.

στ) διαβιβάζουν ταυτοχρόνως, στην αντιπροσωπία και στις αρμόδιες αρχές του Μαρόκου, αντίγραφο της ανακοίνωσης των αποστολών επιθεώρησης που προβλέπονται στα πλαίσια του σημείου 4 του κεφαλαίου VI του παραρτήματος II της συμφωνίας καθώς και, ενδεχομένως, την κοινοποίηση όσον αφορά τη συμμετοχή ενός παρατηρητή.

Διαβιβάζουν, στην αντιπροσωπία, αντίγραφο των εκθέσεων του παρατηρητή της Κοινότητας που προβλέπονται στο σημείο 3 του κεφαλαίου VI του παραρτήματος II της συμφωνίας όσον αφορά την αμοιβαία παρακολούθηση των ελέγχων επί ξηράς.

ζ) εκδίδουν τις αναγκαίες διατάξεις για τη λήψη των κατάλληλων μέτρων και την κίνηση των διοικητικών διαδικασιών, όπως προβλέπονται στο κεφάλαιο V σημείο 4 του παραρτήματος II της συμφωνίας.

Άρθρο 5

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία, υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 1995.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. SOLANA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προσωρινή κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών

Αλιευτικές κατηγορίες	Κράτος μέλος	Χρησιμοποιούμενη χωρητικότητα			
		από 1. 12. 1995 έως 30. 11. 1996	από 1. 12. 1996 έως 30. 11. 1997	από 1. 12. 1997 έως 30. 11. 1998	από 1. 12. 1998 έως 30. 11. 1999
Αλιευτικά σκάφη κεφαλο- πόδων	Ισπανία	30 212	26 892	23 572	19 920
Τράτες που αλιεύουν γαρί- δες	Ισπανία	11 200	10 000	9 000	8 200
Παραγαδιάρικα	Ισπανία	7 412	7 070	6 591	6 044
	Πορτογαλία	3 938	3 760	3 511	3 226
Γρι-γρι Βορράς	Ισπανία	1 300	1 300	1 300	1 300
Γρι-γρι Νότος	Ισπανία	4 800	4 800	4 800	4 800
Βιοτεχνικής κλίμακας	Ισπανία	1 550	1 550	1 550	1 550
Μηχανότρατες αλιείας της μαύρης πολλάκας	Ισπανία	3 000	3 000	3 000	3 000
Πελαγικές μηχανότρατες	Γαλλία	1 300	1 300	1 300	1 300
Θυνναλιευτικά	Ισπανία	17 σκάφη	17 σκάφη	17 σκάφη	17 σκάφη
	Γαλλία	10 σκάφη	10 σκάφη	10 σκάφη	10 σκάφη
Σφουγγάρια	Ελλάδα	5 σκάφη	5 σκάφη	5 σκάφη	5 σκάφη